

艺术生活小品古籍丛刊



吴龙辉 主编

醉乡日月

——
饮酒艺术经典



醉乡日月

——肇庆市书画函授大学建校二十周年纪念册



艺术生活小品古籍丛刊



吴龙辉 主编·译注

醉乡日月

——
饮酒艺术经典

中国社会科学出版社

(京)新登字030号

图书在版编目 (CIP) 数据

醉乡日月: 饮酒艺术经典/吴龙辉译注. —北京: 中国社会科学出版社, 1993.12

(艺术生活小品古籍丛刊/吴龙辉主编)

ISBN 7-5004-1417-X

I. 醉…

II. 吴…

III. ①饮食-古籍-注释-中国 ②酒-文化-中国-古代

IV. TS972-092+G122

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲158号)

北京外文印刷厂印刷 新华书店经销

1993年12月第1版 1993年12月第1次印刷

开本: 787×1092毫米1/32 印张: 7.5 插页: 2

字数: 166千字 印数: 1—8 000册

定价: 5.80元

总 序

吴 龙 辉

对于长期衣食不丰的人们来说，当温饱问题已经解决并继续向小康生活迈进的时候，一个新的问题必将摆在他们面前：如何提高生活的质量，享受人生的乐趣。

文化的发展是一个绵续的过程。新的事物只能从旧的母体中诞生。在经过“文革”十年的浩劫之后，我国文化在许多方面出现了程度不同的断裂，过去许多有价值的文化因子被人为地扼杀。礼义之邦、文明古国在某种意义上已经成为历史。

野火烧不尽，春风吹又生。随着改革开放的深入，我国在经济上取得巨大成功的同时，文化上也出现了百废俱兴的景象。借鉴人类文明的一切优秀成果为两个文明的建设服务，已成为各阶层人们的共识。

对人间享受的肯定和追求，是中国文化的一个重要特点和悠久传统。古代中国较早进入了高度的农业文明，一方面创造了较为丰富的社会财富，另一方面又没有出现大规模从事商业投资和社会再生产的经济机制，因此，古代中国人便自然而然地形成了将剩余财富全部投入消费和享乐生活的习

惯。当然，能够享受这种生活的并不是当时社会中的每一个人，而只能是有闲、有钱、有势的上层人物。先秦时代，这种人就是当时的贵族。“食不厌精，脍不厌细。”周代贵族社会之礼乐文化的本质，即是一种有节制的享乐主义。《荀子·礼论》说：“人生而有欲，欲而不得，则不能无求，求而无度量分界，则不能不争。争则乱，乱则穷。先王恶其乱也，故制礼义以分之，以养人之欲，给人之求。使欲必不穷乎物，物必不屈于欲，两者相持而长，是礼之所起也。故礼者养也——刍豢稻粱，五味调香，所以养口也；椒兰芬苾，所以养鼻也；雕琢刻镂黼黻文章，所以养目也；钟鼓管磬琴瑟竿笙，所以养耳也；疏房椽桷越席床第几筵，所以养体也。”简而言之，礼就是为了满足而又节制欲望。魏晋时代，随着门阀制度的形成和士大夫阶层对政治的普遍失望，恣情纵欲在上层社会和文人中一时蔚为风气。中国文化的享乐精神到此时发展到一种放纵的地步。唐宋以后，由于科举制度的实施和巩固，以及经济的繁荣和文化的普及，在社会上形成了一个广泛的文人阶层队伍。这些人生活比较安定，文化水平较高，但经济上并不特别豪富。他们有一定的闲暇和财力对生活作一些讲究，但又不可能朝着奢侈的方向发展。于是，先秦礼乐所体现的那种希望通过某些节制来永葆人生享受的心理意向，便在精神享受方面结下了硕果。这些士大夫文人创造了一套以消闲遣兴为目的的艺术化的生活方式，如饮酒品茶、赋诗弹琴、登山临水、习书作画、赏玩古物、流连光景，等等。与此同时，一些文化修养较高的女性，则除了仿效男人吟风弄月、品竹调丝之外，还在女性生活艺术方面进行了专门的

探求。而尤为令人瞩目的是，文人中一些有心自娱、无意济世的潇洒之士与女性中一些不甘寂寞、志在流芳的扫眉才子，他（她）们不仅在生活艺术方面有着高明的见解和独到的体会，而且还以其美妙多姿的文笔把它们记录下来，从而给后人留下了一批令人展卷忘疲、神驰心旷的经典性艺术生活小品。

从今天来看，这些小品古籍所展现的生活方式，虽然在一定程度上反映了封建文人的闲情逸致，但它们所具备的那种高级趣味和艺术人生却无疑有着超越时代的意义和魅力。我们有理由将它们作为有价值的精神食粮发掘出来，为丰富人们的文化生活提供借鉴。

有见于此，我在长期泛览古籍之余，一直希望以分门别类的方式，对这些小品佳作予以系统地介绍，编一套《艺术生活小品古籍丛刊》。承蒙中国社会科学出版社及一些学术界同好的鼎助，我的这一愿望终于得以实现。考虑到一些对古籍不太熟悉的朋友之需要，我们还对这些小品进行了白话注译。我们相信，这套丛书的出版，一定会受到关心生活艺术、追求艺术人生的广大读者的欢迎。

然而，我们在此有必要提醒读者的是，我们对这些小品古籍所作的注译，仅供大家予以参考。由于这些小品古籍大都是对古时一些专门生活的记述和探讨，其中有不少当时的行话和术语。经过几百年甚至上千年历史的演变，要对这些行话和术语进行准确的理解和确切的语译，实在不是一件容易的事。我们虽都勉强为之注译，但其中难免有些错误。如果读者对我们的注译予以完全的信赖，那就“尽信书，则不如无书”了。

前 言

酒的酿造和饮用在我国有着十分悠久的历史传统。

田野考古发掘的文物表明：早在龙山文化时期，我们祖先就已经制造了尊、壶、罍、盃、杯等大量精美的酒器。据文献传说，远古的黄帝时代，酒在人们生活中已占有非常重要的位置。

关于酒的起源，在我国古文献中有着各种不同的说法。有的说，天上有酒星，酒是和天地一同创造的；有的说，从前天帝的女儿命令仪狄造酒，把它进献给夏禹；有的说，夏代的少康发明了酒，少康即杜康，等等。对诸如此类的说法，宋代的酒文化专家窦苹曾给予一个毫不客气的评价：“皆不足以考据而多其赘说也。”（《酒谱》）他认为，酒不可能找到一个确切的发明者，只能这样认为：“智者作之，天下后世循之而莫能废。”其实，客观地说，酒的诞生主要也不是智者的功劳，而是一个偶然而又自然的现象。对此，晋代江统在《酒诰》中提到一个古老的传说：

酒之所兴，肇自上皇。或云仪狄，一说杜康。有饭不尽，委余空桑。郁积成味，久蓄气芳。本出于此，不由奇方。

没有吃完的饭倒在空心桑树里，自然发酵，积久成味，飘出香气，酒就产生了。这一传说是否可信，虽难作定论，但应

该说，还是比较合乎情理的。

从剩饭的质变尝到酒的甜头，悟出酿酒的秘密。从此，酒就成为人们生活中无法离开的魔水。制礼作乐的“圣人”们把它作为祭祀天地鬼神的供品。

宝贵的口中食被不断地变成杯中酒。社会财富因此而造成极大浪费。特别是在遇上饥荒和战乱的年代，酿酒对人们生活的危害显得更为突出。为此统治者往往要施行酒禁。但这常常起不到多大作用。有些人为了得到酒，偷偷在地窖中酿造，用油囊盛酒偷偷藏在怀里。那么，酒的魅力究竟在哪里呢？

古时候的嗜酒君子为了还击各种饮酒有害论，曾举出酒的许多神奇功用，为酒进行辩护。例如，三国时曹操禁酒，孔融作了一篇《难曹操禁酒书》，说：

天垂酒旗之曜，地列酒泉之郡，人著旨酒之德。尧不千钟，无以建太平；孔非百觚，无以堪上圣。樊哙解厄鸿门，非豕肩钟酒，无以奋其怒。赵之厮养，东迎其主，非饮旨酒，无以激其气。高祖非醉斩白蛇，无以畅其灵。景帝非醉幸唐姬，无以开中兴。袁盎非醇醪之力，无以脱其命。定国非酣饮一斛，无以决其法。故酈生以高阳酒徒，著功于汉；屈原不铺糟歠醢，取困于楚。由是观之，何负于政哉？

孔融认为，酒不仅对政治没有丝毫危害，反而可以产生巨大而积极的影响。在他看来，尧帝创建太平盛世，孔子成为圣人，樊哙帮助刘邦摆脱鸿门之危，赵国的走卒往东迎回主公，刘邦斩蛇起义，汉景帝生下汉武帝，袁盎逃脱性命，于定国审断案情，都应当归功于酒。他还把楚国的屈原和汉初的酈食其两个文人进行比较，认为：酈食其所以能谈笑下齐七十

余城，为汉朝立下大功，是因为他是一个酒徒；而屈原在楚国陷于困辱，是因为众醉我醒，不肯饮酒。与孔融这种说法相似，宴莘在《酒谱》的《酒之功》一节中，也用了大量这样的事例来说明酒于国有功，于政有补。

应当承认，在中国古代社会政治生活中，酒确实产生过一定的影响。许多重大历史事件都和酒有着各种各样、千丝万缕的联系。然而，我们还需进一步认识到，酒之所以千百年来一直受到人们的喜爱，关键不在于它能给人们带来多少现实利益和对政治产生多大实际影响，而在于它与人的精神世界有一种神奇的关系。它能满足人类两大基本情感之需要。

作为社会化的高级动物，人人都具有与生俱来的两大情感反应——欢乐与忧愁。它们是人的生活中幸福与不幸的基本标志和具体体现。而酒的神奇之处恰恰在于：它同时能满足人们这两种相反情感之需要，既可给人们合欢，又可给人们消忧。快乐的人离不开酒，忧愁的人也离不开酒。一个人在快乐时需要酒，在忧愁时也需要酒。既然每个人的一生都要伴随着忧乐而度过，这就注定酒无法从人们生活中消失。

曹操作为政治家，他深感酒对社会政治的危害，下令禁酒。但作为一位感情丰富的诗人，他却发出这样的慨叹：

对酒当歌，人生几何？譬如朝露，去日苦多。慨当

以慷，忧思难忘。何以解忧？惟有杜康。

除了酒，还有什么方法来消除忧愁呢！像曹操这种以借酒浇愁为主题的诗作，在中国文学史上可以说已经成为一条连续不断的长河。差不多每一位著名诗人都在这方面留下过很多杰作。元朝有个叫刘诜的人，写过一首题为《饮酒有何好》的诗，说：“饮酒有何好？但取愁可消。古人不造酒，天地皆是愁。刘、阮醉一石，我饮三叶蕉。当其忘世累，略与刘、阮

侔。人生量浅深，随分无过人。天地倘无愁，无酒亦可休。”这可以看作古来借酒浇愁者的宣言。至于饮酒之乐，在古诗中不如写借酒浇愁的多，因为古代文人大都为多愁善感之辈，但我们从中仍可读到不少“今日斗酒会，欢乐难具陈”这样的诗句。而对一般人来说，饮酒的目的主要是为了合欢。在先秦时代，饮酒不乐往往被看作不祥之兆。

酒虽然有助人合欢和供人浇愁的功能，但它并不是给人带来欢乐的根源。它不能真正消除人间的不幸和烦恼，只是让人暂时忘记这些不幸和烦恼。因此，假若饮用过度，丧失理智，它就会失去合欢和消愁的意义，并走向其反面。有鉴于此，古来有些嗜酒君子在经过一段痛饮沉醉的生活之后，发出了“止酒”的宣言。例如晋代的陶渊明、唐代的陆龟蒙、宋代的辛弃疾，他们分别写过宣布戒酒的诗、文、词。

与陶渊明等人这种具有禁欲倾向的做法不同，古来有些深得酒中趣的人力图使饮酒成为一种艺术化的生活方式，以期充分发挥酒的合欢消愁功能而不致有伤生败性之患。这种实践始于何时，已不得而知。所可知者，到魏晋时代，在上层社会和文人阶层，对饮酒艺术的讲求已经蔚为风气。永和九年，暮春三月，王羲之等人在山阴兰亭流觞曲水，便是一个著名的例子。唐宋以后，饮酒艺术日趋成熟和繁荣，出现了很多专门介绍饮酒艺术和研究酒文化的著述，如唐代皇甫松的《醉乡日月》、宋代朱肱的《酒经》、窦苹的《酒谱》、元代曹绍的《安雅堂酒令》、明代袁宏道的《觞政》、清代张潮的《酒律》、沈中楹的《觞政》、程弘毅的《酒警》，等等。在这些著述中，作者们对酒文化进行了广泛的考察，对饮酒艺术进行了悉心的研究，并提出了一套“哀而不伤、乐而不淫”的合乎中庸标准的饮酒原则。对这些饮酒君子来说，饮

酒确实成了一种纯粹的艺术享受，或者说是一项高雅的艺术活动。当然，在当时有关饮酒的著述中，也有一些以介绍古代纵酒之徒为主题的作品，如夏树芳的《酒颠》等，但作者的目的一在于展示这些酒徒的风采，并不是提倡人们去纵酒。正如董其昌给《酒颠》作的题辞所说：“惟大圣人，能饮酒不及乱。……中下之根，欲读《酒颠》，请从《酒诰》入。”作者只希望读者得到一种观赏者的愉悦，我们可以把这比作曹雪芹在《红楼梦》中所说的“意淫”。

据报刊所载，现在我国 11.6 亿多人口中，嗜酒者约 1.75 亿，占全国人口的 15%。而 1982—1992 年全国发生的交通事故中，因酒后开车酿成的车祸达 22 万多起，伤亡近 30 万人。这 10 年中，全国酒精中毒临床患者达 148000 余人，死亡 3 万余人；因打架斗殴被拘役、教养或判刑的青少年中，60% 与酗酒有直接或间接关系。除此之外，每年因请客送礼所造成的浪费更是无以数计。在此之时，回顾一下古人饮酒的经验，听听他们的忠告和建议，岂不是很有意义和很有必要的吗？

本书共选录了先秦以迄清代专门论述和介绍酒文化与饮酒艺术的著述 10 多种，从内容上大体可分为五种类型：一是指出饮酒的危害，对酒徒予以告诫的（如《酒诰》、《酒诫》）；二是介绍酒的历史及各种知识的（如《酒经》、《酒谱》、《曲本草》）；三是展示酒徒风采，以见酒之魔力的（如《酒颠》）；四是嗜酒君子自述饮酒体会，对酒的功德进行赞颂的（如《酒德颂》、《醉乡记》、《醉吟先生传》）；五是专谈饮酒艺术，对饮酒时一些不良习性予以批评的（如《醉乡日月》、《觴政》、《酒律》、《酒警》、《酒政》、《酒鉴》、《仿园酒评》）。此外，还收录了元人曹绍所作的《安雅堂酒令》，以见古时酒令之一斑。在古代浩如烟海的酒文化和酒艺术著述中，这里选

入的篇目虽只是一小部分，但各种类型则大体具备。我想，对有心讲求饮酒艺术者来说，这本小书也许不无补益。

译注者

1993 年 3 月

目 录

前言	(1)
酒诰	(1)
酒德颂	(3)
酒诫	(5)
醉乡记	(28)
醉吟先生传	(31)
醉乡日月	(36)
曲本草	(47)
酒谱	(51)
酒经	(100)
酒鉴	(110)
酒颠	(115)
酒政六则	(181)
酒警	(183)
仿园酒评	(185)
觴政	(188)
酒律	(201)
安雅堂酒令	(213)

前言

酒的酿造和饮用在我国有着十分悠久的历史。

田野考古发掘的文物表明：早在龙山文化时期，我们祖先就已经制造了尊、壶、罍、盃、杯等大量精美的酒器。据文献传说，远古的黄帝时代，酒在人们生活中已占有非常重要的位置。

关于酒的起源，在我国古文献中有着各种不同的说法。有的说，天上有酒星，酒是和天地一同创造的；有的说，从前天帝的女儿命令仪狄造酒，把它进献给夏禹；有的说，夏代的少康发明了酒，少康即杜康，等等。对诸如此类的说法，宋代的酒文化专家窦苹曾给予一个毫不客气的评价：“皆不足以考据而多其赘说也。”（《酒谱》）他认为，酒不可能找到一个确切的发明者，只能这样认为：“智者作之，天下后世循之而莫能废。”其实，客观地说，酒的诞生主要也不是智者的功劳，而是一个偶然而又自然的现象。对此，晋代江统在《酒诰》中提到一个古老的传说：

酒之所兴，肇自上皇。或云仪狄，一说杜康。有饭不尽，委余空桑。郁积成味，久蓄气芳。本出于此，不由奇方。

没有吃完的饭倒在空心桑树里，自然发酵，积久成味，飘出香气，酒就产生了。这一传说是否可信，虽难作定论，但应

该说，还是比较合乎情理的。

从剩饭的质变尝到酒的甜头，悟出酿酒的秘密。从此，酒就成为人们生活中无法离开的魔水。制礼作乐的“圣人”们把它作为祭祀天地鬼神的供品。

宝贵的口中食被不断地变成杯中酒。社会财富因此而造成极大浪费。特别是在遇上饥荒和战乱的年代，酿酒对人们生活的危害显得更为突出。为此统治者往往要施行酒禁。但这常常起不到多大作用。有些人为了得到酒，偷偷在地窖中酿造，用油囊盛酒偷偷藏在怀里。那么，酒的魅力究竟在哪里呢？

古时候的嗜酒君子为了还击各种饮酒有害论，曾举出酒的许多神奇功用，为酒进行辩护。例如，三国时曹操禁酒，孔融作了一篇《难曹操禁酒书》，说：

天垂酒旗之曜，地列酒泉之郡，人著旨酒之德。尧不千钟，无以建太平；孔非百觚，无以堪上圣。樊哙解厄鸿门，非豕肩钟酒，无以奋其怒。赵之厮养，东迎其主，非饮旨酒，无以激其气。高祖非醉斩白蛇，无以畅其灵。景帝非醉幸唐姬，无以开中兴。袁盎非醇醪之力，无以脱其命。定国非酣饮一斛，无以决其法。故酈生以高阳酒徒，著功于汉；屈原不哺糟歠醪，取困于楚。由是观之，何负于政哉？

孔融认为，酒不仅对政治没有丝毫危害，反而可以产生巨大而积极的影响。在他看来，尧帝创建太平盛世，孔子成为圣人，樊哙帮助刘邦摆脱鸿门之危，赵国的走卒往东迎回主公，刘邦斩蛇起义，汉景帝生下汉武帝，袁盎逃脱性命，于定国审断案情，都应当归功于酒。他还把楚国的屈原和汉初的酈食其两个文人进行比较，认为：酈食其所以能谈笑下齐七十

余城，为汉朝立下大功，是因为他是一个酒徒；而屈原在楚国陷于困辱，是因为众醉我醒，不肯饮酒。与孔融这种说法相似，蒯莘在《酒谱》的《酒之功》一节中，也用了大量这样的事例来说明酒于国有功，于政有补。

应当承认，在中国古代社会政治生活中，酒确实产生过一定的影响。许多重大历史事件都和酒有着各种各样、千丝万缕的联系。然而，我们还需进一步认识到，酒之所以千百年来一直受到人们的喜爱，关键不在于它能给人们带来多少现实利益和对政治产生多大实际影响，而在于它与人的精神世界有一种神奇的关系。它能满足人类两大基本情感之需要。

作为社会化的高级动物，人人都具有与生俱来的两大情感反应——欢乐与忧愁。它们是人的生活中幸福与不幸的基本标志和具体体现。而酒的神奇之处恰恰在于：它同时能满足人们这两种相反情感之需要，既可给人们合欢，又可给人们消忧。快乐的人离不开酒，忧愁的人也离不开酒。一个人在快乐时需要酒，在忧愁时也需要酒。既然每个人的一生都要伴随着忧乐而度过，这就注定酒无法从人们生活中消失。

曹操作为政治家，他深感酒对社会政治的危害，下令禁酒。但作为一位感情丰富的诗人，他却发出这样的慨叹：

对酒当歌，人生几何？譬如朝露，去日苦多。慨当以慷，忧思难忘。何以解忧？惟有杜康。

除了酒，还有什么方法来消除忧愁呢！像曹操这种以借酒浇愁为主题的诗作，在中国文学史上可以说已经成为一条连续不断的长河。差不多每一位著名诗人都在这方面留下过很多杰作。元朝有个叫刘诜的人，写过一首题为《饮酒有何好》的诗，说：“饮酒有何好？但取愁可消。古人不造酒，天地皆是愁。刘、阮醉一石，我饮三叶蕉。当其忘世累，略与刘、阮